



School of Music
University of Missouri

2020-2021 Series | Student Ensemble

University Singers

Learn, Love, Live

R. Paul Crabb, Director

Graduate Teaching Assistants: Nathan Lange, L. Amelia Lufkin,
Michael Sauer, Daniel Shafer, Jeremy Wagner

Ross Dryer, Accompanist

March 18, 2021 | 7:30pm
Online Event

Program

Tallis Canon **Thomas Tallis/arr. Chilcott**
(1505 - 1585)

Soloists: L. Amelia Lufkin, Isabella Conley, Truman Butler, Anthony Blatter

*God grant we grace, he us embrace.
In gentle part bless he our heart.
With loving face shine he in place.
His mercies all on us to fall.
That we thy way may know all day,
While we do sail this world so frail.
Thy health's reward is nigh declared,
As plain as eye all Gentiles spy.*

Matthew Parker (1504-1575)

Rimanti in Pace **Salamone Rossi**
(1587 - 1628)

‘Rimanti in pace,’ alla dolente e bella
Fillida, Tirsi, sospirando, disse:
‘Rimanti; io me ne vo, tal mi prescrisse
Legge, empio fato, e sorte aspra e rubella.’
Ed ella, hora da l’una e l’altra stella
Stillando amaro umore, i lumi affisse
Nei lumi del suo Tirsi, e gli traffisse
Il cor di pietosissime quadrella.

‘Remain in peace’ to the sad and beautiful
Phyllis, Thyrsis sighing said:
‘Remain; I am going as prescribed
By law, wicked, bitter and stubborn fate.’
And now she, from one eye and then the other,
Flowed bitter tears, while her eyes deeply fixed
On the eyes of her Thyrsis, and pierced
His heart with merciful arrows.

Ond’ei, di morte la sua faccia impressa,
Disse: ‘ahi, come n’andrò senza il mio Sole
Di martir in martir, di doglie in doglie?’
Ed ella, da singhiozzi e pianti oppressa,
Fievolmente formò queste parole:
‘Beh, cara anima mia, chi mi vi toglie?’

And then he, with death stamped on his face,
Said: ‘Alas! How will I go without my sun
From pain to pain, from sorrow to sorrow?’
And she, from sobs and tears oppressed,
Feverishly formed these words:
‘Ah, my dear soul, who takes you away from me?’

Livio Celiano (1557 - 1629)

Hymne du Soleil**Lili Boulanger**
(1893 - 1918)

Soloist: Tara Boydston

Du soleil qui renaît bénissons la puissance.
 Avec tout l'univers célébrons son retour.
 Couronné de splendeur, il se lève, il s'élance.
 Le réveil de la terre est un hymne d'amour.
 Sept coursiers qu'en partant le Dieu
 contient à peine,
 Enflamment l'horizon de leur brûlante
 haleine.

Let us bless the power of the reborn sun.
 With all the universe let us celebrate its return.
 Crowned with splendor, it rises, it soars.
 The waking of the earth is a hymn of love.
 Seven rushing steeds that the God scarcely
 holds back
 Ignite the horizon with their scorching
 breath.

O soleil fécond, tu parais!
 Avec ses champs en fleurs, ses monts, ses
 bois épais,
 La vaste mer de tes feux embrasée,
 L'univers plus jeune et plus frais,
 Des vapeurs de matin sont brillants de
 rosée.

Oh, vivid sun, you appear!
 With its fields in bloom, its mountains,
 its thick forests,
 The vast sea set ablaze by your fires,
 The universe, younger and fresher,
 With morning vapors are glistening with
 dew.

Casimir Delavigne (1793 - 1843)

Leron, Leron Sinta**Filipino Folksong (arr. Choi)**
(b. 1988)

Leron, Leron Sinta
 buko ng Papaya
 Dala dala'y buslo
 sisidlan ng sinta
 Pagdating sa dulo'y
 nabali ang sanga
 Kapos kapalaran
 humanap ng iba.

Leron, Leron my dear,
 blossoms of the papaya tree,
 with a bamboo basket,
 he'd gather some fruits.
 But when he reached the top (of the tree),
 the branch broke.
 Oh, what a trick of fate,
 He had to search for another.

Gumising ka, Neneng,
 tayo'y manampalok
 Dalhin mo ang buslong,
 sisidlan ng hinog
 Pagdating sa dulo'y
 Lalamba-lambayog.
 Kumapit ka, neneng,
 Baka ka mahulog.

Wake up, neneng (colloquial for 'girl')
 let's pick some tamarind fruits.
 Take the bamboo baskets,
 to put the ripe ones in.
 Upon reaching the top (of the tree),
 the branches swayed heavily.
 Hold on tight, neneng,
 As you might fall.

Ang iibigin ko'y
 lalaking matapang.
 Baril niya ay pito;
 sundang niya ay siyam.
 Ang lalakaran niya'y

The one I will love
 Is a fearless man.
 He has seven guns
 And nine knives.
 The journey he will take

parte ng dinulang.
Isang pinggang pansit
ang kanyang kalaban.

Is the distance of a table.
A plate of noodles
Is his foe!

TWENTY MINUTE INTERMISSION

Praise the Lord **Florence Price**
(1887 - 1953)

Praise the Lord, all ye nations,
Praise the Lord, all ye people.
for His merciful kindness is great towards us.
And the truth of the Lord endureth forever.
Praise the Lord.

(Psalm 117)

Cruda Amarilli **Sigismondo D'India**
(c. 1582 - 1629)

Cruda Amarilli,
che col nome ancora,
d'amar, ahi lasso! amaramente insegni;
Amarilli, del candido ligustro
più candida e più bella,
ma de l'aspido sordo
e più sorda e più fera e più fugace;
poi ché col dir t'offendo,
i' mi morrò tacendo

Cruel Amaryllis
who with your name still
to love, alas, you bitterly teach.
Amaryllis, more than the white privet
pure and more beautiful,
but more deaf than the asp
and more fierce and more elusive;
since in speaking I offend you,
I shall die in silence.

Giovanni Battista Guarini (1538-1612)

Du Dob Dob **Vaclovas Augustinas**
(b. 1959)

Based on a traditional Lituanian folksong the *sutartinė*.

Soloists: Megan Fox, Michelle Peters | Percussionist: Emily Miclon

Du dobilėliai, trys dagilėliai....
Kas laukely joja.
Kada atva Žiuosim.
Naujinvažin sėsim.
O kur mes važiuosim.
Bažnyčion važiuosim.
Prie altoriaus klaupsim.
Mainysim žiedelius...

(Non-lexical rhythmic syllables)
Who is riding over the field?
When shall we arrive?
We shall take a new carriage.
Where will we go?
We shall go to church.
We will kneel near the altar.
I shall ring you, you shall ring me.

Sigue **Ivette Herryman Rodriguez**
(b. 1982)

Percussionists: Stephen Landy, Emily Miclon

Camina, caminante,
Sigue;
Camina y no te pare,
Sigue;

Walk traveler,
continue walking;
Walk and do not stop,
Continue walking.

Cuando pase po su casa
No le diga
Que me bite
Camina, caminante,
Sigue.

When you pass by her house
do not tell her
that you saw me,
walk traveler,
Continue walking.

Sigue y no te pare,
Sigue.

Continue and do not stop,
continue walking.

No la mire si te llama,
Sigue.

Do not look if she calls out for you,
continue walking.

Acuédate que ella es mala,
Sigue.

Remember that she is bad,
Continue walking.

Nicoláas Guillén (1902-1989)

Personnel

USA Choir

SI

L. Amelia Lufkin
Madi Myers
Carli Rohlfling

SII

Mariah Dale
Sophia Gerling
Amanda Obeso
Anna Yannessa

AI

Isabella Conley
Rachel Misner
Emma Rowden

AII

Tara Boydston
Miranda Frankenbach
Haley Miller

TI

Cole Barton
Truman Butler
Benjamin Roker

TII

Daniel Shafer
Paul Hemmingway
Nathan Le

BI

Connor Cochran
Jack Grant
Nathan Rotert

BII

Anthony Blatter
Keith Bodenhamer
Jeremy Wagner

USB Choir

SI

Megan Lyon
Lauren Rankin
Emeline Yorty

SII

Kendra Franks
Dani Major
Michelle Peters

AI

Maddie Jenkins
Morgan Jennings
Chloe Prewett

AII

Presley Davis
Greta Sonnenberg
Nichole Weibel

TI

Holden Franklin
Michael Sauer
Quin Wilson

TII

Jonathan Edens
Nathan Lange
Eric Throm

BI

Yonny Astatke
Randall Johnson
Sam Wright

BII

Henry Braeske
Josh Engle
Kyle Smith